

Rezoliucinė dalis

1. EB 39 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad teorinės žinios, į kurias reikia atsižvelgti vertinant išsilavinimo ekvivalentiškumą, kai asmuo padavė prašymą tiesiogiai, nelaikant šiuo tikslu numatytų testų, priimti į parengiamąją teisės praktiką yra tos, kurias patvirtina kvalifikacija, reikalaujama valstybėje narėje, kur kandidatas prašo leisti atlikti tokią praktiką.
2. EB 39 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad kai kompetentingos valstybės valdžios institucijos nagrinėja kitos valstybės narės piliečio prašymą leisti atlikti tokią praktiką, kokia yra parengiamoji praktika, po kurios galima siekti užsiimti tokia reglamentuojama teisininko profesine veikla, pats šis straipsnis neįpareigoja, kad šios institucijos, įgyvendindamos tyrimą pagal Bendrijos teisę, iš kandidato pareikalautų žemesnio teisės žinių lygio nei tas, kuris patvirtinamas kvalifikacija, šioje valstybėje narėje reikalaujama siekiant atlikti tokios trukmės parengiamąją praktiką. Tačiau reikia patikslinti, kad minėtas straipsnis taip pat nedraudžia „sušvelninti“ šiai kvalifikacijai keliamus reikalavimus ir kad svarbu, jog praktikoje galimybė bent iš dalies pripažinti suinteresuotojo asmens turima kvalifikacija patvirtintas įgytas žinias neliktų paprasčiausia fikcija, bet tai turi patikrinti prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas.

(¹) OL C 260, 2008 10 11.

2009 m. gruodžio 2 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (House of Lords (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Aventis Pasteur SA prieš OB*

(Byla C-358/08) (¹)

(Direktyva 85/374/EEB — Atsakomybė už gaminius su trūkumais — 3 ir 11 straipsniai — Kvalifikuojant kaip „gamintoją“ padaryta klaida — Teismo procesas — Prašymas pakeisti pradinį atsakovą gamintoju — Senaties termino pabaiga)

(2010/C 24/17)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

House of Lords

Šalys pagrindinėje byloje

Išskovė: *Aventis Pasteur SA*

Atsakovė: *OB*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *House of Lords* — 1985 m. liepos 25 d. Tarybos direktyvos 85/374/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių atsakomybę už gaminius su trūkumais, derinimo (OL L 210, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 1 t., p. 257) išaiškinimas — Bendrovei pareikštas ieškinys, klaidingai manant, jog ji yra gaminio su tariamais trūkumais gamintoja — Galimybė atsakovą pakeisti kitu asmeniu praėjus direktyvos 11 straipsnyje numatytam 10 metų terminui — Per 10 metų terminą pareikštame ieškinyje atsakovu nurodytas asmuo, kuris nėra direktyvos 3 straipsnyje apibrėžtas „gamintojas“.

Rezoliucinė dalis

1985 m. liepos 25 d. Tarybos direktyvos 85/374/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių atsakomybę už gaminius su trūkumais, derinimo 11 straipsnis turi būti aiškinamas kaip draudžiantis nacionalinės teisės nuostatas, leidžiančias teismo byloje vieną atsakovą pakeisti kitu, taikyti taip, kad praėjus jame nustatytam terminui būtų galima „gamintoją“ šios direktyvos 3 straipsnio prasme įtraukti kaip atsakovą į teismo bylą, pradėtą per šį terminą prieš kitą nei jis asmenį.

Tačiau, pirma, šis 11 straipsnis turi būti aiškinamas kaip nedraudžiantis nacionaliniam teismui nuspręsti, jog per šiame straipsnyje nustatytą terminą pradėtoje teismo byloje prieš Direktyvos 85/374 3 straipsnio 1 dalyje numatytam „gamintojui“ visiškai priklausanti dukterinė bendrovė, ši gali būti pakeista minėtu gamintoju, jeigu teismas konstatuoja, kad atitinkamo gaminio išleidimą į apyvartą iš tikrųjų lėmė šis gamintojas.

Antra, Direktyvos 85/374 3 straipsnio 3 dalis turi būti aiškinama taip, kad, kai nuo gaminio su tariamais trūkumais nukentėjęs asmuo, prieš pradėdamas įgyvendinti savo teises šio gaminio tiekėjo atžvilgiu, pagrįstai negalėjo nustatyti jo gamintojo, tas tiekėjas, visų pirma šios direktyvos 11 straipsnio taikymo tikslais, turi būti laikomas „gamintoju“, jeigu savo iniciatyva ir nedelsdamas nepranešė nukentėjusiajam, kas yra gamintojas arba kas jam pačiam gaminį patiekė, o tai turi patikrinti nacionalinis teismas, atsižvelgdamas į bylos aplinkybes.

(¹) OL C 260, 2008 10 11.